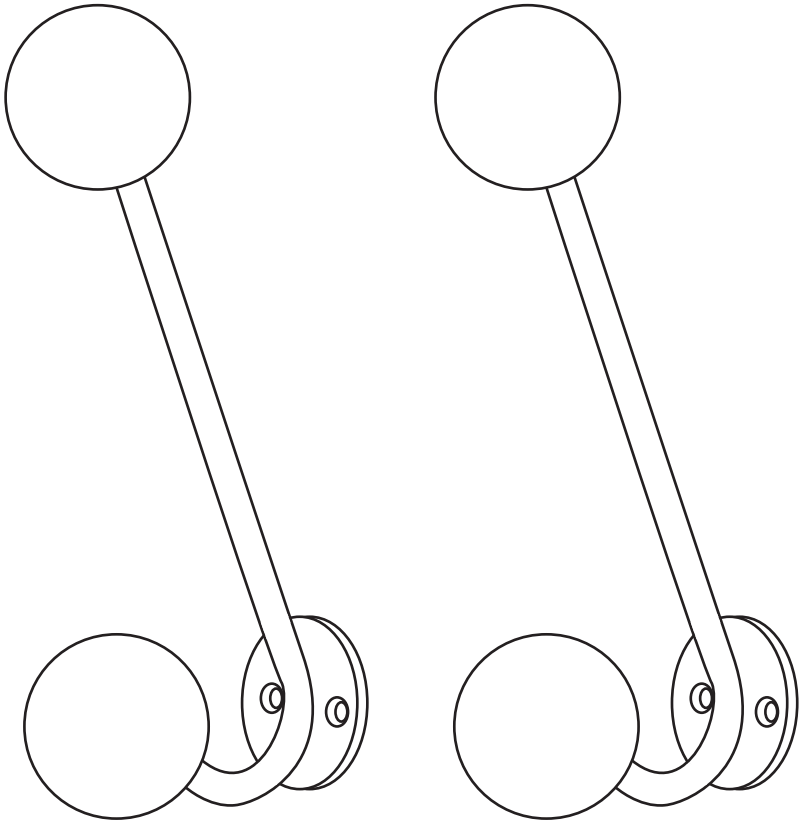
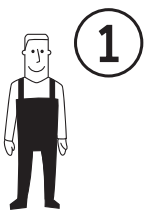
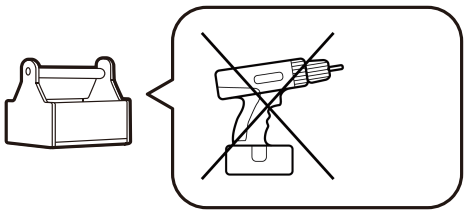
La Redoute

INTERIEURS



FACILE - EASY
LEICHT - FÁCIL





FR / Si vous avez des questions sur votre produit, email: sitegsm@redoute.fr ou appeler au: 0 969 323 515.

UK / If you need information about your product, email helpline@redoute.co.uk or call: 033 0303 0199.

CH / Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt, email: info@redoute.ch oder anrufen: FR/IT: 0848 848 505, DE: 0848 848 505.

BE / Si vous avez des questions sur votre produit, email: serviceclient@redoute.be ou appeler: 056 85 15 15 - Als u vragen over uw product, email: klantendienst@redoute.be of bel: 056 85 15 00.

ES / Si tiene alguna pregunta acerca de su producto, email: contacto@laredoute.es o llamar: 902 33 00 33.

PT / Se você tiver dúvidas sobre o seu produto, email: contacto@redoute.pt ou chamar: 707201010.

SE / Om du har frågor om din produkt, email: service@laredoute.se eller ring: 033 – 48 20 00.

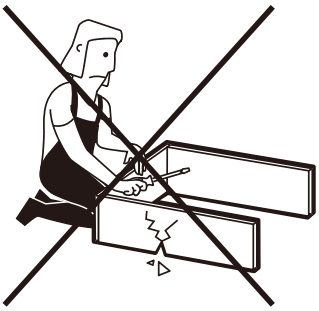
NW / Hvis du trenger informasjon om produktet, email: service@laredoute.no eller telefon: 66-89-15-00.

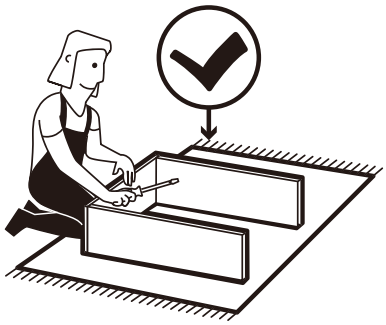
IT / Se hai delle domande sul tuo articolo, ecco la mail via nuestro website.

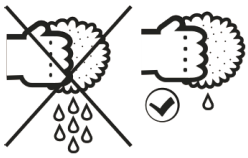
PL / Jeśli mają Państwo pytania dotyczące produktu, prosimy pisać na numer telefonu: 32 225 28 28.

RU / Если Вам необходима дополнительная информация о товаре, свяжитесь с нами по телефонам 8 800 555 75 35 / 8 (495) 795 30 30, email: info@laredoute.ru.

La Redoute
INTERIEURS







FR - Nous vous remercions pour votre achat. Nous espérons que ce produit répondra pleinement à vos attentes et vous satisfera au quotidien.

AVERTISSEMENT DE SECURITE
Information importante si votre meuble est muni d'une attache murale. En cas de chute du meuble, il y a un risque de blessures graves. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer au mur de façon permanente. Les fixations murales ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur. Nous vous conseillons alors de vous adresser à un revendeur spécialisé pour obtenir des conseils sur les fixations adaptées à votre type de mur.

CONSEILS AVANT MONTAGE
Contrôlez le contenu de votre colis avant de procéder au montage. Assemblez ensuite le meuble en suivant l'ordre défini par la notice et si possible dans la pièce de destination.

DE - Vielen Dank für Ihren Einkauf. Wir hoffen, dass dieses Produkt wird voll und ganz erfüllen Ihre Anforderungen und erfüllen Sie im Alltag.

ACHTUNG
Wichtige Informationen, wenn Ihr Schrank hat einen Maueranker. Bei Möbel umkippen, besteht die Gefahr von schweren Verletzungen. Damit das Gehäuse vor dem Umkippen zu verhindern, müssen wir die permanente Wand zu befestigen. Wandhalterungen sind nicht enthalten, da ihre Wahl hängt von der Wandmaterial. Wir empfehlen Ihnen, die Sie an einen Fachhändler um Rat, Anhänge für Ihre Wand Typ angepasst beziehen.

VOR DER MONTAGE
Überprüfen Sie den Inhalt des Pakets vor der Installation.
Montieren Sie die Möbel in der durch das Protokoll festgelegten Reihenfolge.

PT - Agradecemos a sua compra. Esperamos que este produto satisfaça plenamente as suas necessidades e seja um valioso contributo para o seu quotidiano.

AVISO DE SEGURANÇA
Informação Importante caso o seu artigo esteja preparado para fixar à parede. A eventual queda de móveis, representa o risco de ferimentos graves. Para evitar que o móvel tombe, deve ser convenientemente fixado a uma parede. Os suportes de parede não estão incluídos porque a sua escolha depende do material da parede. Aconselhamos que consulte um vendedor especializado para se aconselhar relativamente aos suportes adequados para o seu tipo de parede.

ANTES DA MONTAGEM
Verifique o conteúdo da embalagem antes da instalação.
Montar os móveis na ordem indicada pelas instruções.

SE - Tack för ditt köp. Vi hoppas att denna produkt kommer att fullt ut uppfyller dina krav och tillfredsställa dig i vardagen.

SÄKERHETSVARNING
Viktig information om ditt skåp har en vägg slips. Vid möbler falla, finns det en risk för allvarlig skada. För att förhindra att skåpet tippar, måste vi fixa permanent väggen. Väggkonsoler ingår inte eftersom deras val beror på väggmaterialet. Vi råder dig att hänvisa dig till en auktoriserad återförsäljare för råd om tillbehör anpassade för din vägg typ.

FORE MONTERING
Kontrollera innehållet i förpackningen före installationen.
Montera sedan möblerna i den ordning som definieras av posten.

IT - Ti ringraziamo per il tuo acquisto. Speriamo che questo articolo ti darà piena soddsfazione.

AVVISO DI SICUREZZA
Informazione importante se il tuo mobile è dotato di un supporto a parete. Nel caso della caduta di un mobile vi è il rischio di lesioni gravi. Per evitare che il mobile cada, è necessario fissarlo al muro in modo permanente. L'occorrente per fissarlo al muro non è incluso perchè questo dipende dal materiale della parete. Ti consigliamo di contattare un rivenditore per avere un consiglio sugli elementi di fissaggio su misura per il tipo di parete.

CONSIGLI prima del montaggio
Verifica il contenuto della confezione prima di procedere all'installazione. Poi assembla i mobili nell'ordine definito nelle istruzioni e, se possibile nella stanza di destinazione.

RU – Благодарим Вас за покупку. Мы надеемся, что данный товар полностью соответствует Вашим ожиданиям и долго прослужит в использовании.

ОСТОРОЖНО
Внимательно прочитайте следующую информацию в случае, если ваш предмет интерьера предполагает крепление к стене. В случае падения предмета, имеется риск получения травм. Во избежание раскачивания предмета, следует прочно закрепить его на стене.Настенные крепления не входят в комплект по причине того, что их выбор зависит от материала, из которого изготовлена стена. Мы советуем Вам обратиться к специалисту, который поможет Вам подобрать соответствующее крепление для вашего типа стены.

СОВЕТЫ ПО СБОРКЕ
Прежде чем приступить к сборке, убедитесь, что в коробке находятся все заявленные детали предмета мебели. Крепите детали в соответствии с порядком, указанным в прилагаемой листовке, и, при возможности, в том помещении, где предполагается его установка.

UK - We thank you for your purchase. We hope this product will satisfy you in everyday life.

IMPORTANT SECURITY WARNING
Important information if your furniture is equipped with an anti-tipping device. In case of furniture tip-over, there is a risk of serious crushing injuries. To prevent the furniture from tipping-over, it must be permanently fixed to the wall. Wall fixing devices are not included since their choice depends on the wall material. We advise you to refer you to a specialized dealer for advice on suitable fixing systems for your wall type.

BEFORE ASSEMBLY
Check the contents of your package prior to assemble your furniture.
Assemble then the furniture in the order defined by the assembly instruction

NL - Dank u voor uw aankoop. We hopen dat dit artikel volledig aan uw wensen zal voldoen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING
Belangrijke informatie indien uw meubel aan de muur bevestigd moet worden. Bij het vallen van meubels kunnen er ernstige letsels ontstaan. Om te vermijden dat het meubel kantelt, moet het goed bevestigd worden aan de muur of wand. Muurbevestigingen zijn niet inbegrepen omdat de keuze daarvan afhangt van het soort wand. Wij raden u aan om een specialist te raadplegen ivm het type bevestigingen voor uw type wand.

VÓÓR DE MONTAGE
Controleer de inhoud van het pakket voor de installatie.
Monteer vervolgens het meubel door de handleiding te volgen.

ES - Muchas gracias por adquirir este producto. Esperamos que estés satisfecho/a con tu compra y que este producto responda plenamente a tus necesidades.

AVISO DE SEGURIDAD
Información importante si tu mueble tiene sujeción a la pared. En el caso de que el mueble caiga, existe el riesgo de heridas graves. Para evitar que el mueble se mueva, hay que fijarlo de forma permanente a la pared. Las piezas de fijación a la pared no están incluidas porque su elección depende del tipo de material de la pared. Te aconsejamos que te dirijas a un vendedor especializado que te aconseje sobre las piezas más adecuadas para tu tipo de pared.

ANTES DEL MONTAJE
Comprueba el contenido del paquete antes de empezar el montaje.
Monta el mueble de inmediato siguiendo el orden definido en las instrucciones.

NE - Takk for kjøpet. Vi håper dette produktet vil fullt ut oppfyller dine krav og tilfredsstille deg i hverdagen.

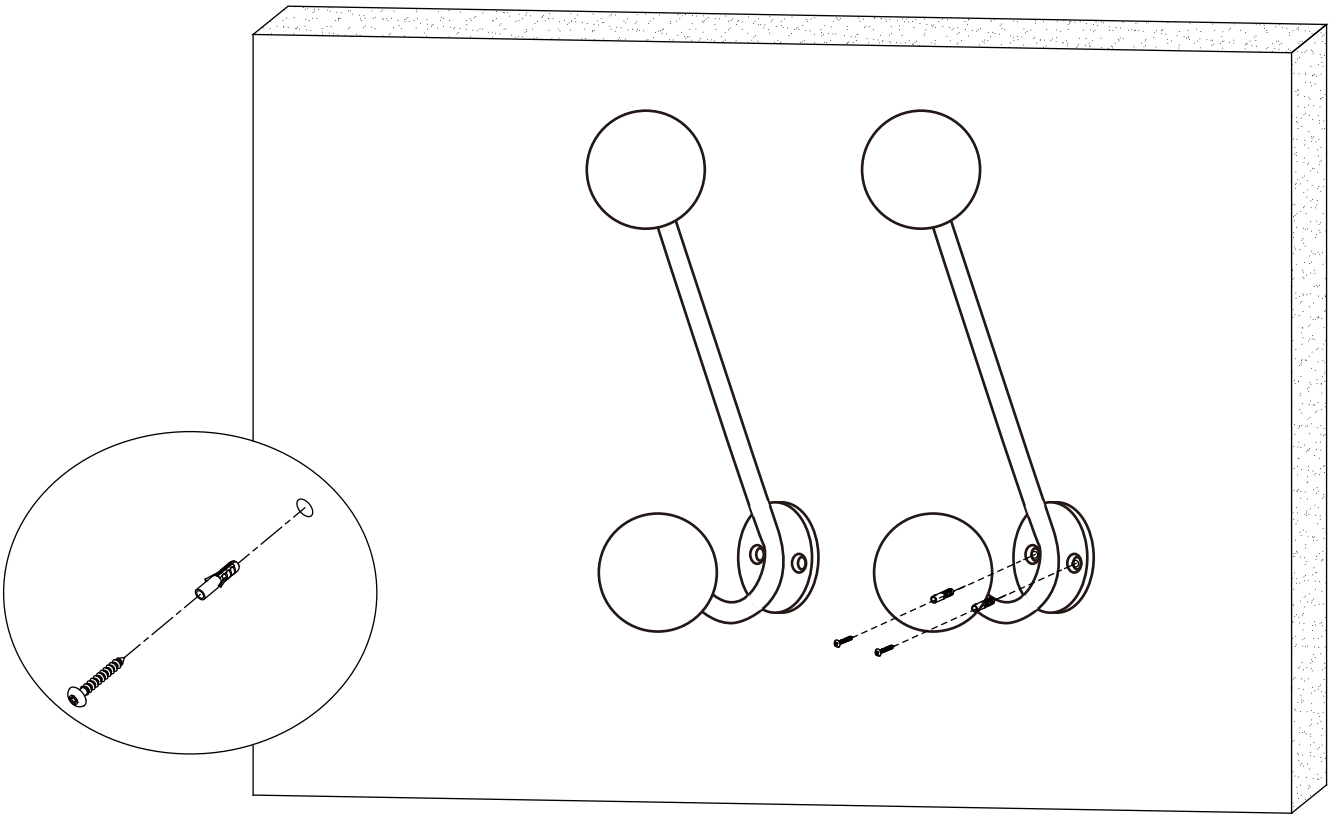
SIKKERHET
Viktig informasjon om kabinettet har en vegg tie. Ved møbler fall, er det en risiko for alvorlig skade. For å hindre at kabinettet tipper, må vi fikse permanent vegg. Veggbraketter er ikke inkludert fordi deres valg avhenger av veggmaterialet. Vi anbefaler deg å henvise deg til en spesialist forhandler for råd om vedlegg tilpasset din veggtype.

FØR MONTERING
Sjekk innholdet i pakken før installasjonen.
Monter deretter møblene i den rekkefølgen definert av posten.

PL - Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że produkt ten spełni wszystkie Państwa oczekiwania i będzie Państwu służyć na co dzień.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA
Ważna informacja: jeśli Państwa mebel posiada zaczep ścienny. W przypadku przewrócenia się mebla istnieje ryzyko ciężkich obrażeń. Aby uniknąć przesuwania się mebla, należy go przymocować na stałe do ściany. Mocowania ścienne nie znajdują się w zestawie, ponieważ ich wybór zależy od rodzaju ściany. Należy zwrócić się do specjalisty handlowego w celu otrzymania porady dotyczącej odpowiedniego mocowania do Państwa rodzaju ścian.

ZALECENIA PRZED MONTAŻEM
Przed przystąpieniem do montażu, należy sprawdzić zawartość paczki.
Mebel należy montować zgodnie z kolejnością opisaną w instrukcji i w miarę możliwości w pomieszczeniu, w którym będzie ustawiony.



FR - BOIS MASSIF

Le bois est un matériau durable, naturel et vivant : ce qui explique les variations de grain, de couleur, de texture, la présence de nœuds. De par nature poreux, il continue à absorber et libérer de l'humidité toute sa vie durant.
Le placage est une feuille de bois massif collée sur un panneau à base de bois, permettant d'ob-tenir un état de surface propre et régulier.

POUR L´ENTRETIEN GÉNÉRAL DE VOTRE MOBILIER

•Nettoyez avec un chiffon imbibé d'un détergent doux. Terminez toujours en essuyant avec un chiffon sec.
•Ne pas utiliser de nettoyants à base de solvants ou abrasifs.
•Évitez d'exposer votre meuble aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur sur le long terme, ceci pourrait provoquer une décoloration.
•Ne placez jamais d'articles mouillés ou chauds directement sur votre meuble : pensez à utiliser des sets de table ou autres surfaces de protection.
•Ne frottez pas les marques ou les salissures. Épongez immédiatement tout liquide renversé en tamponnant doucement avec un chiffon propre, sec et absorbant pour empêcher la formation de taches.

UK - SOLID WOOD

Wood is a durable, natural, living material, which explains variations in grain, colour, texture and the presence of knots. Being naturally porous, it continues to absorb and release moisture throughout its life.
Veneer is a thin sheet of solid wood glued to a wood-based panel to produce a clean, smooth surface finish.

CARING FOR VARNISHED SURFACES (WOOD OR VENEERS)

•Clean with a cloth moistened with a mild detergent. Always finish by wiping with a dry cloth.
•Don't use cleaning products containing solvents or abrasives.

•Try to avoid exposing your furniture to direct sunlight or heat sources for extended periods, this could cause discolouration.
•Never place wet or hot items directly onto your furniture: remember to use place-mats or other protective products.
•Don't rub marks or soiling. Mop up any spills immediately by dabbing gently with a clean, dry, absorbent cloth, to prevent staining.

ES - MADERA MACIZA

La madera es un material sostenible, natural y vivo: lo que explica las variaciones de grano, color y textura y la presencia de nudos. Dada su naturaleza porosa, continúa absorbiendo y liberando humedad durante toda su vida útil.
La chapa es una hoja de madera maciza adherida a un panel hecho a base de madera, que permite obtener una superficie limpia y uniforme.

MANTENIMIENTO DE SUPERFICIES BARNIZADAS (MADERA O CHAPA)

•Límpialas con un paño humedecido con un detergente suave. Al acabar, sécalas siempre con un paño seco.
•No uses limpiadores abrasivos ni a base de disolventes.

•Evita exponer los muebles a los rayos directos del sol o a fuentes de calor a largo plazo; podrían causar una decoloración.
•No coloques nunca artículos húmedos ni calientes directamente sobre tu mueble: utiliza manteles u otras superficies de protección.
•No frotes las marcas ni la suciedad. Seca inmediatamente cualquier líquido derramado pasando suavemente un paño limpio, seco y absorbente para evitar la formación de manchas.

IT - LEGNO MASSELLO

Il legno è un materiale naturale, vivo e che si conserva nel tempo: ciò spiega le variazioni di grana, di colore, di consistenza e la presenza di nodi. Poroso di natura, il legno continua ad assorbire e a rilasciare umidità nel corso degli anni.
L'impiallacciatura è un foglio di legno massello incollato su un panello a base di legno che consente di ottenere una superficie pulita e regolare.

MANUTENZIONE DELLE SUPERFICI VERNICIATE (LEGNO O IMPIALLACCIATURA)

•Pulire con un panno imbevuto di un detergente delicato. Terminare sempre asciugando con un panno asciutto.
•Non usare detergenti abrasivi o a base di solventi.

•Evitare di esporre i mobili a contatto diretto con i raggi solari o con fonti di calore per lunghi periodi, ciò potrebbe provocare una decolorazione dei mobili.
•Non collocare mai articoli bagnati o caldi direttamente sul mobile: utilizzare tovagliette o altre superfici protettive.
•Non strofinare mai per rimuovere marchi o sporcizia. Asciugare immediatamente il liquido eventualmente rovesciato, tamponando delicatamente con un panno pulito, asciutto e as-sorbente per impedire la formazione di macchie.

DE - MASSIVHOLZ

Holz ist ein nachhaltiges, natürliches und lebendiges Material: das erklärt Variationen in Ma-serung, Farbe, Textur und das Vorhandensein von Knoten. Durch seine poröse Beschaffenheit wird es Zeit seines Lebens Feuchtigkeit aufnehmen und abgeben.
Das Furnier besteht aus massivem Holz, das auf eine Holzplatte geklebt wurde, um eine sau-bere und stabile Oberfläche zu erhalten.

OBERFLÄCHENPFLEGE: LACK (HOLZ ODER FURNIERE)

•Mit einem Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Immer abschließend mit einem trockenen Tuch abwischen.
•Keine Reiniger mit Lösemittel oder Scheuermittel verwenden.

•Setzen Sie Ihre Möbel langfristig weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus, da dies Verfärbungen führen kann.
•Legen Sie nie heiße oder feuchte Gegenstände direkt auf Ihre Möbel: denken Sie daran Unter-setzer oder anderen Oberflächenschutz zu verwenden.
•Abdrücke und Schmutzflecken nicht scheuern. Entfernen Sie sofort verschüttete Flüssig-keiten und tupfen Sie sie vorsichtig mit einem sauberen, trockenen, saugfähigen Tuch, um Fleckenbildung zu vermeiden.

PT - MADEIRA MACIÇA

A madeira é um material durável, natural e vivo: o que explica as variações nos grãos, da cor, da textura, a presença de nós. Devido à sua porosidade, a madeira continua a absorver e a libertar a humidade ao longo de toda a sua vida.
O folheado é uma folha de madeira maciça colada sobre uma placa de derivados de madeira, que permite obter um estado de superfície limpo e regular.

LIMPEZA DA SUPERFÍCIE LACADA (MADEIRA OU FOLHEADOS)

•Limpe com um pano humedecido com detergente suave. Termine sempre, limpando com a ajuda de um pano seco.
•Não utilize detergentes à base de solventes ou abrasivos.
•Evite a exposição direta do seu móvel aos raios solares ou a fontes de calor a longo prazo, uma vez que poderia provocar uma descoloração.
•Nunca coloque diretamente os artigos molhados ou quentes sobre o seu móvel: utilize mar-cadores ou outras superfícies de proteção.
•Não esfregue as marcas ou as manchas. Deverá absorver imediatamente qualquer líquido derramado, enxugando delicadamente com um pano limpo, seco e absorvente para impedir a formação de manchas.

NL - MASSIEF HOUT

Hout is een duurzaam, natuurlijk en levend materiaal: daarom zijn er variaties in nerf, kleur, structuur, de aanwezigheid van ogen. Omdat het van nature poreus is, zal het altijd vocht blijven opnemen en afdrijven.
Fineer is een massieve laag van hout geplakt op een paneel op basis van hout, wat een strak en regelmatig oppervlak geeft.

ONDERHOUD VAN GELAKT OPPERVLAK (HOUT OF FINEER)

•Maak schoon met een doek dat in een mild schoonmaakmiddel gedoopt is. Neem op het laatst altijd af met een droge doek.
•Gebruik geen zeep met oplosmiddelen of schuurmiddelen.
•Bescherm uw meubel tegen direct zonlicht of warmtebronnen, dit kan verkleuringen veroor-zaken.
•Plaats nooit natte of warme voorwerpen direct op het product, en gebruik onderzetters of andere oppervlaktebeschermers.
•Wrijf niet over vuile plekken en vlekken. Verwijder meteen gemorste nattigheid door met een schone, droge en absorberende doek zacht te deppen, om vlekvorming te voorkomen.

NO - MASSIVT TRÄ

Tre er et slitesterkt, naturlig og levende materiale, og vil derfor ha variasjoner i struktur, farge og tilstedeværelse av kvist. Det er også et porøst materiale, som alltid vil trekke til seg og slippe ut fuktighet.
Finér er tynne «ark» av massivt tre som er limt på en trefiberplate, slik at man oppnår en ren og glatt overflate.

VEDLIKEHOLD AV LAKKERTE OVERFLATER (MASSIVT TRE ELLER FINÉR)

•Rengjør med en klut fuktet med et mildt vaskemiddel. Tørk alltid etterpå med en tørr klut.
•Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løse- eller slipemidler.
•Unngå å plassere møbler i direkte sollys, eller nær varmekilder over lang tid, dette kan føre til misfarging.
•Plasser aldri våte eller varme elementer direkte på møbelet. Bruk kuvertbrikker eller andre beskyttende underlag.
•Ikke gni på flekker eller smuss. Tørk av væske umiddelbart ved å presse forsiktig med en ren, tørr og absorberende klut for å unngå flekker

ЦЕЛЬНАЯ ДРЕВЕСИНА

Древесина – прочный натуральный материал, что объясняет разнообразие ее структуры и цвета. Из-за своей пористости она продолжает поглощать и высвобождать влагу в течение всего срока службы. Шпон – лист цельной древесины, приклеиваемый на плиту на основе древесины, который позволяет получить чистую ровную поверхность.

УХОД ЗА ЛАКИРОВАННЫМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ (ДЕРЕВО ИЛИ ШПОН)

• Протирать тканью, смоченной слабым раствором моющего средства, после этого вытереть поверхность сухой тканью.
• Не допускается использование чистящих средств на основе растворителей или абразивных веществ.
• Следует избегать попадания прямого солнечного излучения или воздействия источников тепла на мебель в течение долгого периода времени, так как это может привести к ее выцветанию.
• Ни в коем случае не ставить мокрые или горячие предметы непосредственно на поверхность предметов мебели – используйте салфетки или другие средства защиты поверхности.
• Не следует тереть места пятен и загрязнений. Разлитую жидкость следует немедленно аккуратно собрать чистой сухой абсорбирующей тканью, чтобы предотвратить появление пятен.